

多言語による オンライン避難者登録フォーム



入力手順書

初版

平成 31 年 3 月 22 日

公益財団法人沖縄県国際交流・人材育成財団 国際交流課

このページは白紙です

- 目次 -

1. はじめに	1
1.1. 本書の構成	2
2. 登録フォームとは	3
2.1. 動作環境	4
2.2. 登録フォームへのアクセス方法	5
2.3. 登録フォームの基本的な入力方法	7
3. 登録フォームの入力手順	11
3.1. トップページ、基本情報入力・言語選択	12
3.2. 避難者区分（観光客/在住者）選択	15
3.3. 代表者情報入力	17
3.4. 同伴者情報入力	30
3.5. 情報提供・照会への同意	42
4. 帳票について	45
4.1. 帳票（簡易一覧形式）レイアウト	47
4.2. 帳票（単票形式）レイアウト	48

このページは白紙です

1. はじめに

本書は、「多言語によるオンライン避難者登録フォーム」の入力手順について説明するものです。以降、「多言語によるオンライン避難者登録フォーム」を「登録フォーム」と略します。

登録フォームは、「2.1 動作環境」に記載している通り、ハードウェアとしては大きく分けてパソコンとスマートデバイス（スマートフォン・タブレット）の2種類でご利用可能ですが、本書で記載している画面は、パソコンを使用した場合の画面です。スマートデバイスを使用した場合の画面につきましては、付録2「スマートデバイスにおける画面」をご参照ください。

なお、登録フォームは7言語（英語、中国語（簡体字）、中国語（繁体字）、韓国・朝鮮語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語）用意しておりますが、書面の都合上、本手順書に掲載する画面は、英語版を基本とします。言語毎の設問および選択肢につきましては、付録1「言語毎の選択肢および最大入力文字数一覧」をご参照ください。

1.1. 本書の構成

本書の構成を以下に示します。

	章	ページ
登録フォームとは	2	3
↓		
動作環境	2.1	4
↓		
登録フォームへのアクセス方法	2.2	5
↓		
登録フォームの基本的な入力方法	2.3	7
↓		
登録フォームの入力手順	3	11
↓		
トップページ、基本情報入力・言語選択	3.1	12
↓		
避難者区分（在住者/観光客）選択	3.2	15
↓		
代表者情報入力	3.3	17
↓		
同伴者情報入力	3.4	30
↓		
情報提供・照会への同意	3.5	42
↓		
帳票について	4	45
↓		
帳票（簡易一覧形式）レイアウト	4.1	47
↓		
帳票（単票形式）レイアウト	4.2	48

2. 登録フォームとは

2019年4月からの入国管理法改正や外国からの観光客の増加により、日本に在留あるいは滞留する外国人の数は今後さらに増えることが予想されます。

また、M7～M8クラスの地震が発生する確率が、今後30年間以内に70%以上と予想される地域があるなど、もはやいつどこで大規模な災害が起きても不思議ではありません。

このような状況において、沖縄で今、大きな災害が起きたら？

近年の災害における事例をひも解くと、被災した外国人の状況を把握できないために、必要な支援が行き届かないケースが見られます。

このことは、「支援される人」が困るだけでなく、現場で対応にあたる人がトラブルに巻き込まれる、根も葉もないデマが流布されるなど、後々事態の処理に本来必要ではない労力を割かれることになりかねません。

財団では、公共施設や避難所などで、「言葉の壁」を持つ外国人の情報を得る手段として「オンライン避難者登録フォーム」を開発しました。

入力された情報は、災害時に立ち上げる多言語支援センターに集約され、必要に応じて行政機関や医療機関に提供され、各機関が協力して外国人を支援することに役立ちます。

2.1. 動作環境

登録フォームの動作環境を表 1 に示します。

表 1 登録フォームの動作環境

No.	内容	条件	備考
1	ハードウェア	<ul style="list-style-type: none"> ・パソコン (Windows/Mac) ・スマートデバイス (スマートフォン/タブレット) 	インターネットに接続されていること
2	OS	<ul style="list-style-type: none"> ・Windows 7/8.1/10 ・Linux ・Mac OS (Yosemite 10.10 以降) ・Android (4.4 以降) ・iOS (10 以降) 	No. 3 の Web ブラウザが利用できる OS であること
3	Web ブラウザ	<ul style="list-style-type: none"> ・Internet Explorer 11/Microsoft Edge ・Google Chrome ・Mozilla Firefox ・Safari 	
4	Web ブラウザ 設定	<ul style="list-style-type: none"> ・Cookie を有効にする ・JavaScript を有効にする 	

※ 登録フォームは、Google フォームを利用しています。Google フォームの動作環境条件は定期的に更新されますので、詳細につきましては、以下の Google のサポートサイトをご参照ください。

<https://support.google.com/drive/answer/2375082?co=GENIE.Platform%3DDesktop&hl=ja&oco=1>

2.2. 登録フォームへのアクセス方法

以下に登録フォームへのアクセス方法を記載します。

- (1) Google/Yahoo!等の検索エンジンで、以下のキーワードを入力し、検索します。

検索キーワード：沖縄県 オンライン 被災者登録



図 1 登録フォームトップページ検索

- (2) 検索結果の最初の候補として表示される「多言語によるオンライン避難者登録フォーム | 公益財団法人 沖縄県国際 ...」をクリックします。



図 2 登録フォームトップページ検索結果

(3) 「多言語によるオンライン避難者登録フォーム」のトップページが表示されます。

 国際交流課トップ	 お知らせ	 イベント情報	 事業案内	 国際交流課の役割	在住外国
--	--	--	--	--	------

[トップページ](#) > [事業案内](#) > [災害時外国人支援サポーター事業](#) > 多言語によるオンライン避難者登録フォーム

多言語によるオンライン避難者登録フォーム

多言語支援センター開設時に外国人を支援するために使用します。

いざ災害が発生しますと観光客・在住者に関わらず外国人の対応は時間と労力がかかるケースがあります。

そこで外国人観光客の帰国の支援や健康状態、ことばの壁等、困難な状況に直面する外国人を支援するため、また避難所を巡回する職員や災害時外国人支援サポーターの円滑な情報収集を図るべく、この度多言語によるオンライン避難者登録フォームを開発いたしました。

本フォームは当財団が大規模災害時に開設する「多言語支援センター」が管理し、私どもで養成している災害時外国人支援サポーターや行政職員等が避難所巡回を行う際、外国人の避難者情報をスマートフォン等の端末でもって多言語で入力することができ、効率的に情報を収集することで、外国人支援に役立てることを目的としています。

市町村ごとの被災状況を、「多言語支援センター」から関係機関へ迅速に情報提供することができるほか、従来紙に記入された避難者情報を判別したり、データ化する手間が簡素化できること等も期待されます。

関係者の皆様に本フォームを身近なものとしてご活用いただきたく、使用方法などガイダンス（60分程度）を希望される団体は、お気軽にお問い合わせ下さい。



English 【英語】	簡体字 【中国語】
繁體字 【中国語】	한국어・조선어 【韓国・朝鮮語】



Espanol 【スペイン語】	Người việt nam 【ベトナム語】
नेपाली 【ネパール語】	

図 3 登録フォームトップページ

2.3. 登録フォームの基本的な入力方法

登録フォームへの個別の設問の入力方法を説明する前に、基本的な入力方法について、説明します。

(1) 設問の記載について

設問は、選択した言語の質問と日本語の質問が併記して記載されています。

また、設問によっては、その下に小さなフォントで設問の注釈が記載されている場合があります（注釈がない設問もあります）。

The image shows a form field for 'Address in Japan' with the following elements and annotations:

- 言語毎の質問** (Question for each language): Points to the text 'Address in Japan'.
- 日本語の質問 (全言語で共通)** (Japanese question, common to all languages): Points to the text '住所' (Address).
- 日本語の注釈 (全言語で共通)** (Japanese note, common to all languages): Points to the text '日本で居住している住所を記入して下さい。' (Please enter the address where you are residing in Japan).
- 言語毎の注釈** (Note for each language): Points to the text 'Please fill out your mailing address in Japan'.
- 回答を入力** (Enter answer): Points to the input field below the question.

図 4 設問の記載について

(2) テキストボックス

「回答を入力」と表示されている欄に、キーボードから直接入力する方法です。

The image shows a text input field with the following elements:

- Supporter I.D/Name of the person in charge サポーターI.Dまたはは担当者の氏名 *** (Supporter I.D/Name of the person in charge)
- は担当者の氏名 *** (Name of the person in charge)
- If you are OIHF registered supporter, please fill in your I.D 「災害時外国人支援サポーター」の登録者はI.Dを入力して下さい。** (If you are OIHF registered supporter, please fill in your I.D. For those registered as 'Disaster Relief Foreigner Supporter', please enter your I.D.)
- 回答を入力** (Enter answer): Points to the input field.
- キー入力** (Key input): Points to the input field.

図 5 テキストボックス

(3) ラジオボタン

表示されている回答をマウスでクリックし、選択する方法です。

選択された回答は●印で示されます。

The image shows a radio button question with the following elements:

- Are you a OIHF registered supporter? OIHFで登録されているサポーターですか *** (Are you an OIHF registered supporter? Are you a supporter registered with OIHF?)
- は担当者の氏名 *** (Name of the person in charge)
- If you have registration with us, please check "Yes." 「災害時外国人支援サポーター」の方は"Yes"をチェックして下さい。** (If you have registration with us, please check "Yes." For those registered as 'Disaster Relief Foreigner Supporter', please check "Yes".)
- Yes はい** (Yes): The first radio button is selected (indicated by a solid dot).
- No いいえ** (No): The second radio button is unselected.
- クリック** (Click): An arrow points from the text to the selected radio button.

図 6 ラジオボタン

(4) プルダウンメニュー

「選択」と表示されている欄をマウスでクリックすると、選択肢が表示されるので、その選択肢からマウスでクリックし、選択する方法です。

City/Town/Village where you are collecting information 情報を収集している市町村名 *
Choose appropriate city/town/village (alphabetical order) 市町村を選択して下さい (アルファベット順)

選択 ▼ クリック

選択 ▲

- Aguni 粟国村
- Chatan 北谷町
- Ginowan 宜野湾市
- Ginoza 宜野座村
- Haeburu 南風原町
- Higashi 東村
- Ie 伊江村
- Iheya 伊平屋村
- Ishigaki 石垣市
- Itoman 糸満市
- Izena 伊是名村
- Kadena 嘉手納町
- Kin 全武町

表示されている選択肢の中から該当する項目をマウスでクリックし、選択

図 7 プルダウンメニュー

(5) チェックボックス

該当する回答をマウスでクリックし、選択する方法です。

選択された回答は印で示されます。

Pregnancy/ Medical Conditions 妊娠・持病について

I am pregnant 妊娠している 該当する回答をクリック
(複数選択可能)

I have heart disease 心臓病がある →

I have diabetes 糖尿病がある

I have asthma ぜんそく

その他: _____

図 8 チェックボックス

なお、「その他」にチェックを入れた場合、右にあるテキストボックスに具体的な内容をキーボードから入力します。

その他:

図 9 チェックボックスでの「その他」チェック時の入力

(6) 必須入力項目（*印）

設問の右側に赤字のアスタリスク（*）がある質問は、回答が必須となっています。必須回答項目で未回答の項目があった場合、エラーメッセージが表示され、次へ進むことができません。回答すると次へ進むことができます。

Supporter I.D/Name of the person in charge サポーターI.Dまたはは担当者の氏名* ← *の項目は回答が必須な質問

If you are OIHF registered supporter, please fill in your I.D 「災害時外国人支援サポーター」の登録者はI.Dを入力して下さい。

回答を入力

この質問は必須です ← 未入力の場合、エラーメッセージが表示される

図 10 必須入力項目未入力の場合のエラーメッセージ

※ 図 10 の画面例のように、必須入力項目が未入力であったり、入力値に誤りがある（最大入力文字数超過等）場合のエラーメッセージは、日本語のみで表示され、各言語の表記はありません。エラーメッセージは、Google フォームが自動的に作成したメッセージであり、言語毎に設定できないため、このような仕様となっております。何卒ご了承ください。

(7) 「次へ」ボタン、「戻る」ボタン、「送信」ボタン

登録フォームでは、表 2 に示す 3 種類のボタンがあります。

表 2 ボタンの種類とその内容

ボタン	内容
次へ	次の設問画面へ進みます。 (次の設問がある場合のみ表示)
戻る	前の設問画面へ戻ります。 (前の設問がある場合のみ表示) 「送信」ボタンをクリックするまでは、いつでも前の設問に戻れます。
送信	すべての回答を送信します。 (最終画面でのみ表示) 「送信」ボタンをクリックすると、前の設問には戻れません。

3. 登録フォームの入力手順

本章では、「2.2 登録フォームへのアクセス方法」(3)図 3 の登録フォームトップ画面から被災者の情報を入力し、登録（送信）するまでの一連の手順について説明します。

なお、登録フォームは7言語（英語、中国語（簡体字）、中国語（繁体字）、韓国・朝鮮語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語）用意しておりますが、書面の都合上、本手順書に掲載する画面は、英語版を基本とします。言語により、入力項目が異なる部分については、入力手順の説明の中で記載します。

被災者情報の登録は、以下のフローに沿って行います。

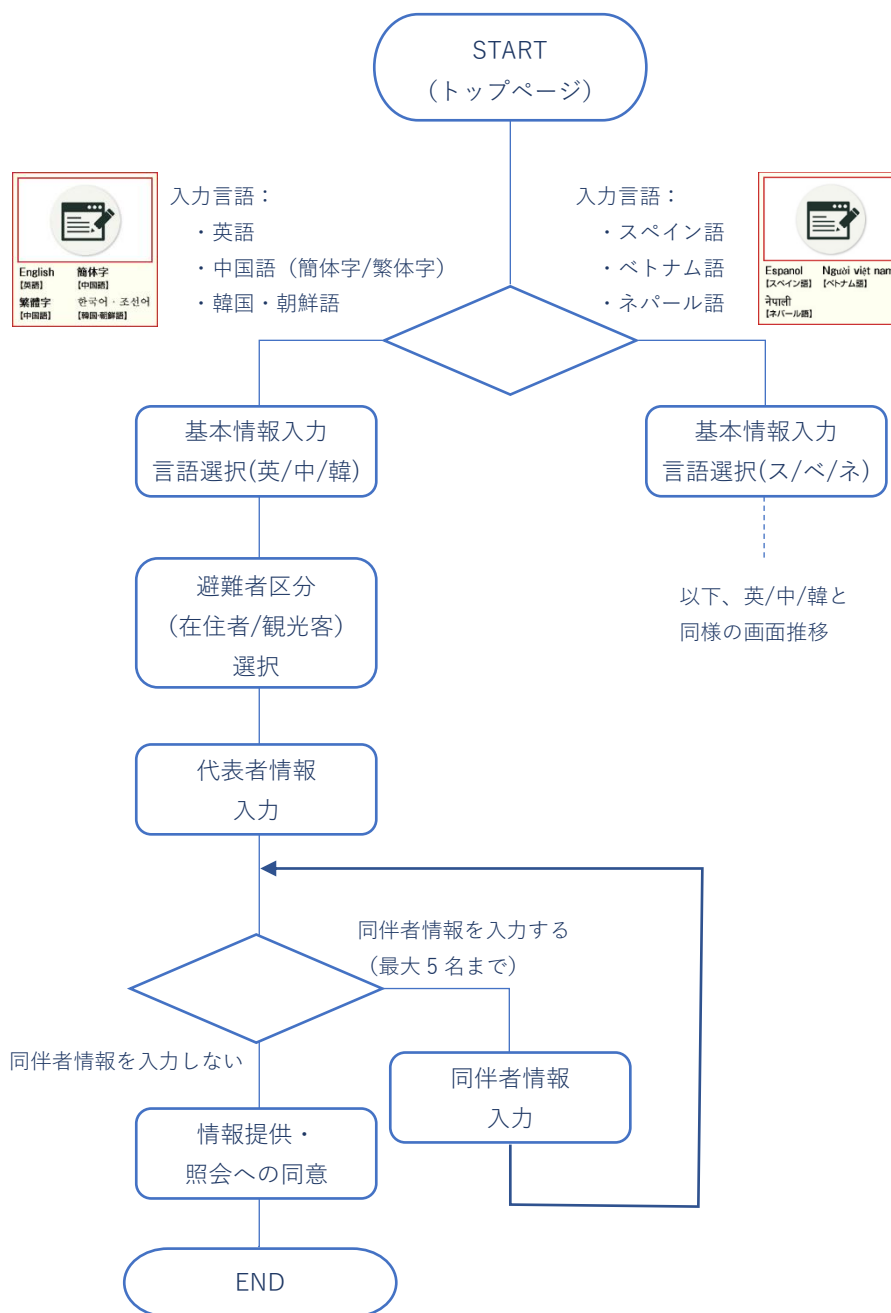


図 11 被災者情報登録フロー

3.1. トップページ、基本情報入力・言語選択

- (1) 登録フォームのトップページにて、入力画面で使用する言語を選択します。本言語選択は、大まかなグループ分けのための選択であり、言語の選択は(7)の言語選択の設問にて行います。

多言語支援センター開設時に外国人を支援するために使用します。

いざ災害が発生し、英語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語の場
 英語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語の場合、こちらをクリックしてください
 朝鮮語の場合、こちらをクリックしてください

そこで外国人観光客の帰国の支援や健康状態、ことばの壁等、困難な状況に置かれる外国人を支援するため、また避難所を巡回する職員や災害時外国人支援サポーターの円滑な情報収集を図るべく、この度多言語によるオンライン避難者登録フォームを開発いたしました。

本フォームは当財団が大規模災害時に開設する「多言語支援センター」が管理し、私どもで養成している災害時外国人支援サポーターや行政職員等が避難所巡回を行う際、外国人の避難者情報をスマートフォンで収集することで、率的に情報を収集することで、こちらをクリックしてください

市町村ごとの被災状況を、「多言語支援センター」から関係機関へ情報提供することができるほか、従来紙に記入された避難者情報を判別したり、データ化する手間が簡素化できること等も期待されます。

関係者の皆様に本フォームを身近なものとしてご活用いただきたく、使用方法などガイダンス(60分程度)を希望される団体は、お気軽にお問い合わせ下さい。

English 【英語】	簡体字 【中国語】
繁體字 【中国語】	한국어・조선어 【韓国・朝鮮語】

Espanol 【スペイン語】	Người việt nam 【ベトナム語】
नेपाली 【ネパール語】	

図 12 トップページでの言語選択 (2 グループからの選択)

- (2) 別ウィンドウまたは別のタブで、登録フォームが表示されます。

図 13 登録フォーム画面

- (3) 「OIHF で登録されているサポーターですか」の設問に対し、入力者が災害時外国人支援サポーターである場合、「はい」を、サポーターでない場合、「いいえ」を選択してください。
(* 必須入力項目)



The screenshot shows a question in both English and Japanese: "Are you a OIHF registered supporter? OIHFで登録されているサポーターですか *". Below the question is an instruction: "If you have registration with us, please check 'Yes.' 「災害時外国人支援サポーター」の方は'Yes'をチェックして下さい。". There are two radio button options: "Yes はい" and "No いいえ". The "Yes はい" option is highlighted with a red box.

図 14 OIHF サポーター区分選択

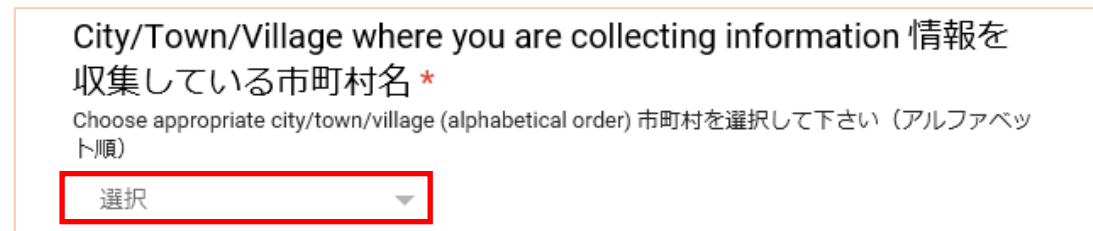
- (4) 「サポーターID または担当者の氏名」の設問に対し、入力者が災害時外国人支援サポーターである場合、サポーターID を、サポーターでない場合またはサポーターID が不明な場合、氏名をキー入力してください。氏名を入力する場合、同姓同名であった場合に個人を特定できないため、自身が所属する組織名、部署名と氏名をフルネームで入力してください。
(* 必須入力項目)



The screenshot shows the question: "Supporter I.D / Name of the person in charge サポーターI.Dまたは担当者の氏名 *". Below it is an instruction: "If you are OIHF registered supporter, please fill in your I.D 「災害時外国人支援サポーター」の登録者はI.Dを入力して下さい。". There is a text input field with the placeholder text "回答を入力" (Enter answer) highlighted with a red box.

図 15 サポーターID または担当者の氏名入力

- (5) 「情報を収集している市町村名」の設問に対し、避難者の情報を収集している市町村名をプルダウンメニューから選択してください。プルダウンメニューの選択肢の並びは、市町村名のアルファベット順となっています。
(* 必須入力項目)

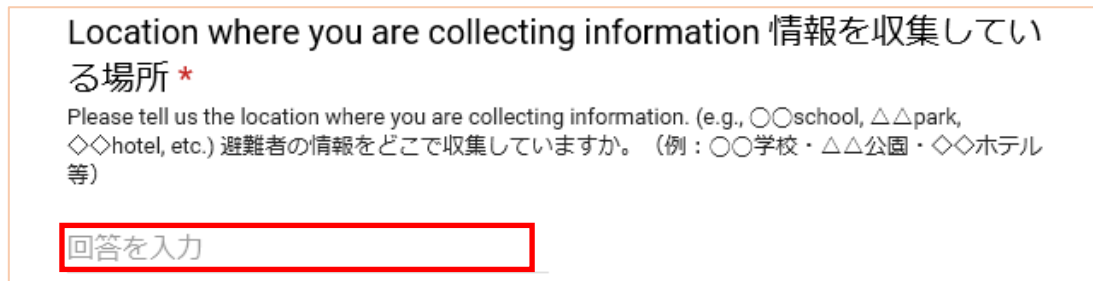


The screenshot shows the question: "City/Town/Village where you are collecting information 情報を収集している市町村名 *". Below it is an instruction: "Choose appropriate city/town/village (alphabetical order) 市町村を選択して下さい (アルファベット順)". There is a dropdown menu with the text "選択" (Select) and a downward arrow, highlighted with a red box.

図 16 情報を収集している市町村名選択

- (6) 「情報を収集している場所」の設問に対し、避難者の情報を収集している場所（○○学校、△△公園、◇◇ホテル等）をキー入力してください。

（*必須入力項目）



Location where you are collecting information 情報を収集している場所 *

Please tell us the location where you are collecting information. (e.g., ○○school, △△park, ◇◇hotel, etc.) 避難者の情報をどこで収集していますか。 (例：○○学校・△△公園・◇◇ホテル等)

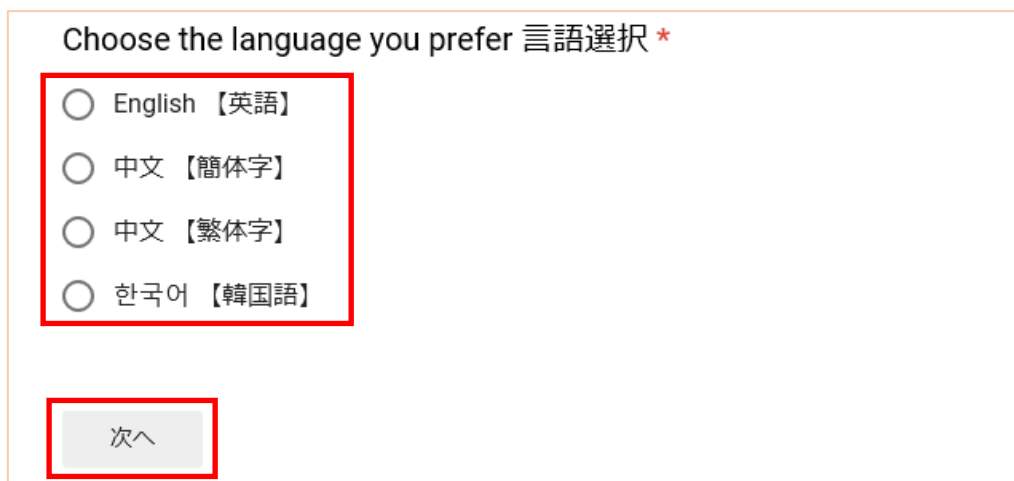
回答を入力

図 17 情報収集場所入力

- (7) 「言語選択」の設問に対し、言語を選択し、「次へ」ボタンをクリックしてください。

図 12 の画面で、英語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語を選択した場合は、選択肢は図 18 のように表示されます。図 12 の画面で、スペイン語、ベトナム語、ネパール語を選択した場合は、選択肢は図 19 のように表示されます。

（*必須入力項目）



Choose the language you prefer 言語選択 *

English 【英語】

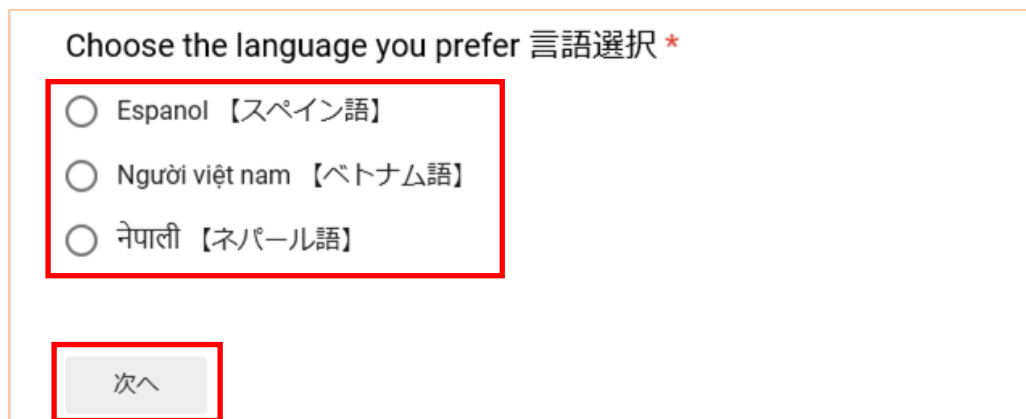
中文 【簡体字】

中文 【繁体字】

한국어 【韓国語】

次へ

図 18 言語選択 (英語/中国語(簡体字)/中国語(繁体字)/韓国・朝鮮語)



Choose the language you prefer 言語選択 *

Espanol 【スペイン語】

Người việt nam 【ベトナム語】

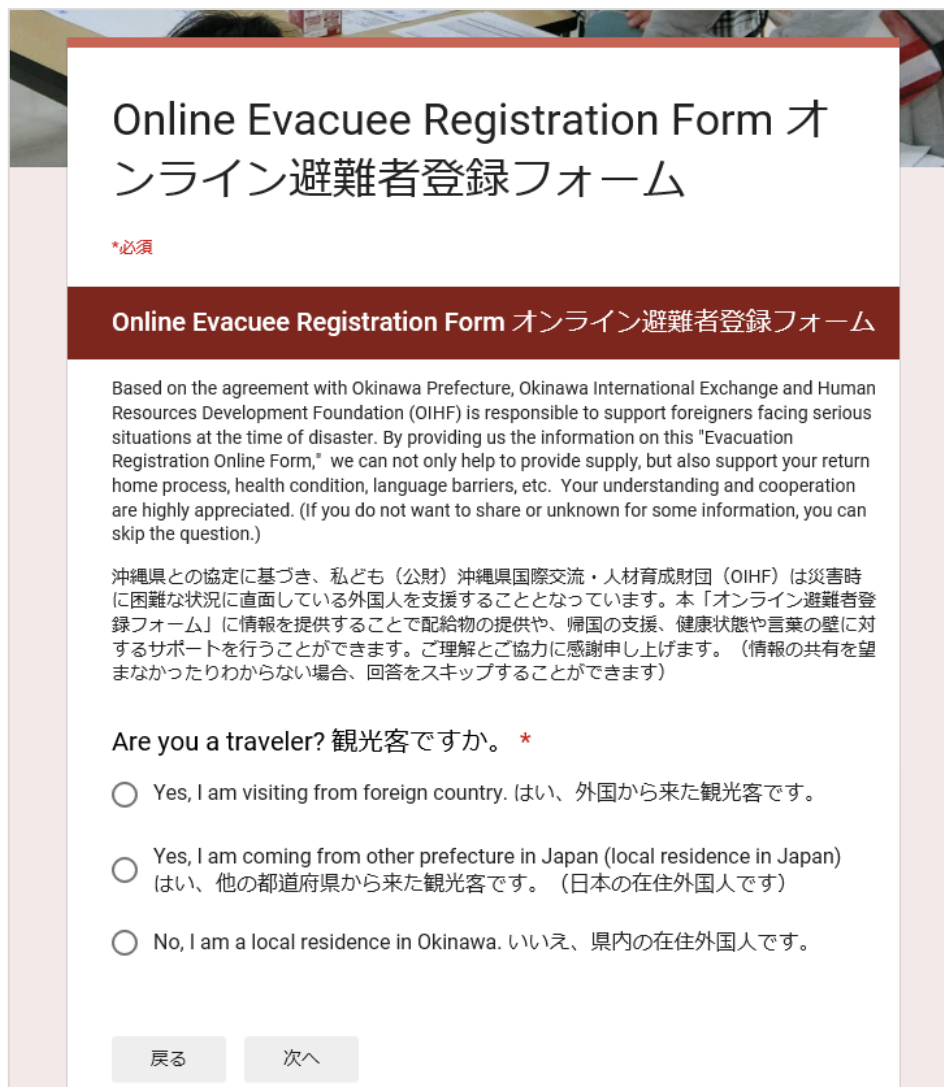
नेपाली 【ネパール語】

次へ

図 19 言語選択画面 (スペイン語/ベトナム語/ネパール語)

3.2. 避難者区分（観光客/在住者）選択

図 18 または図 19 の画面で「次へ」ボタンをクリックすると、避難者区分選択画面に遷移します。



The screenshot shows a web form titled "Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム". It includes a red header bar with the title and a red asterisk indicating a required field. Below the header, there is a paragraph of English text explaining the purpose of the form and a paragraph of Japanese text providing similar information. The main question is "Are you a traveler? 観光客ですか。*" with three radio button options: "Yes, I am visiting from foreign country.", "Yes, I am coming from other prefecture in Japan (local residence in Japan)", and "No, I am a local residence in Okinawa.". At the bottom, there are two buttons: "戻る" (Back) and "次へ" (Next).

Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム

*必須

Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム

Based on the agreement with Okinawa Prefecture, Okinawa International Exchange and Human Resources Development Foundation (OIHF) is responsible to support foreigners facing serious situations at the time of disaster. By providing us the information on this "Evacuation Registration Online Form," we can not only help to provide supply, but also support your return home process, health condition, language barriers, etc. Your understanding and cooperation are highly appreciated. (If you do not want to share or unknown for some information, you can skip the question.)

沖縄県との協定に基づき、私ども（公財）沖縄県国際交流・人材育成財団（OIHF）は災害時に困難な状況に直面している外国人を支援することとなっています。本「オンライン避難者登録フォーム」に情報を提供することで配給物の提供や、帰国の支援、健康状態や言葉の壁に対するサポートを行うことができます。ご理解とご協力に感謝申し上げます。（情報の共有を望まなかったりわからない場合、回答をスキップすることができます）

Are you a traveler? 観光客ですか。 *

Yes, I am visiting from foreign country. はい、外国から来た観光客です。

Yes, I am coming from other prefecture in Japan (local residence in Japan) はい、他の都道府県から来た観光客です。（日本の在住外国人です）

No, I am a local residence in Okinawa. いいえ、県内の在住外国人です。

戻る 次へ

図 20 避難者区分（観光客/在住者）選択画面

次ページより、避難者区分の選択手順について説明します。

- (1) 「観光客ですか」の設問に対し、
 (2) 表 3 を参考に回答を選択し、「次へ」ボタンをクリックしてください。
 (* 必須入力項目)

Are you a traveler? 観光客ですか。 *

Yes, I am visiting from foreign country. はい、外国から来た観光客です。

Yes, I am coming from other prefecture in Japan (local residence in Japan)
 はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)

No, I am a local residence in Okinawa. いいえ、県内の在住外国人です。

戻る 次へ

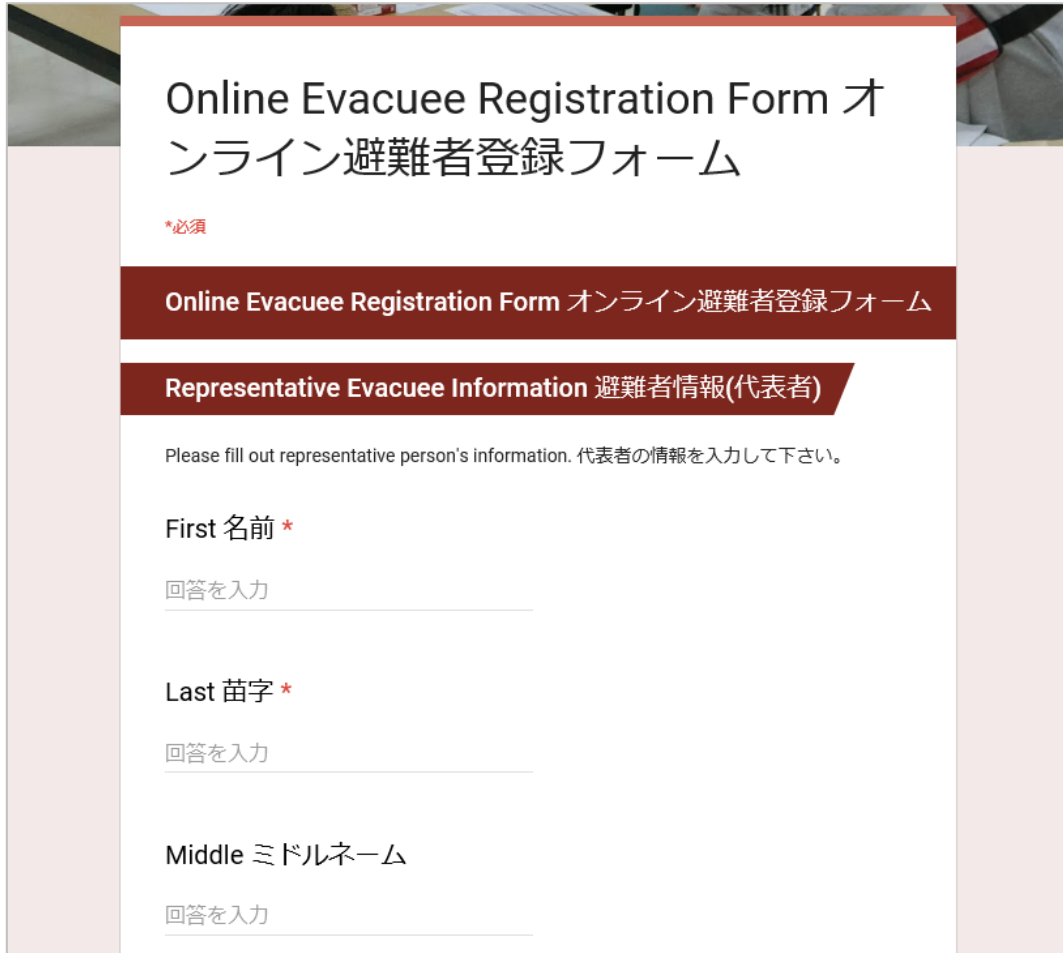
図 21 避難者区分（観光客/在住者）選択

表 3 避難者区分

選択肢	内容
はい、外国から来た観光客です。	避難者が外国から来た観光客の場合に選択してください。ここでいう観光客とは、 <u>在留資格がない観光目的の外国人</u> を示しています。他の都道府県を経由し、沖縄県に観光に来た外国人の場合も含まれます。
はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)	避難者が <u>他の都道府県在住</u> の外国人の場合に選択してください。
いいえ、県内の在住外国人です。	<u>沖縄県在住</u> の外国人の場合に選択してください。

3.3. 代表者情報入力

図 21 の画面の「次へ」ボタンをクリックすると、代表者の情報を入力する画面に遷移します。



The screenshot shows a web form titled "Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム". Below the title, there is a red bar with the text "Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム". Underneath, a dark red bar contains the section title "Representative Evacuee Information 避難者情報(代表者)". The main content area includes the instruction "Please fill out representative person's information. 代表者の情報を入力して下さい。" followed by three input fields: "First 名前 *" with a "回答を入力" placeholder, "Last 苗字 *" with a "回答を入力" placeholder, and "Middle ミドルネーム" with a "回答を入力" placeholder.

図 22 代表者情報入力画面

次ページより、代表者情報の入力手順について説明します。

- (1) 代表者の氏名をキー入力します。
(* 名前、苗字は必須入力項目)

Please fill out representative person's information. 代表者の情報を入力して下さい。

First 名前 *

Last 苗字 *
Middle ミドルネーム

図 23 代表者氏名入力（ミドルネームありの場合）

なお、ミドルネームの入力項目は、英語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語を選択した場合のみ表示されます。ミドルネームの入力項目がない例として、中国語(簡体字)の場合の画面を図 24 に示します。

填写代表者信息 代表者の情報を入力して下さい。

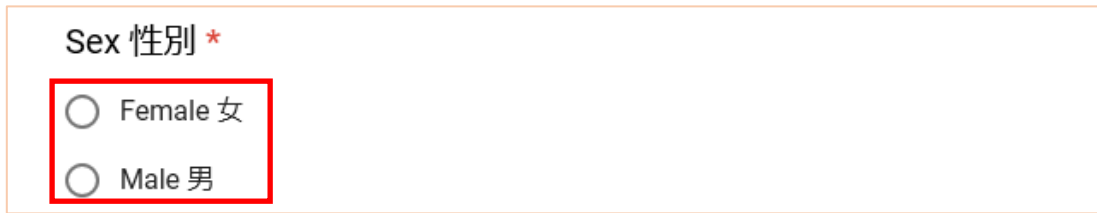
名 名前 *

姓 苗字 *

図 24 代表者氏名入力（ミドルネームなしの場合）

(2) 代表者の性別を選択します。

(* 必須入力項目)



Sex 性別 *


Female 女

Male 男

図 25 性別選択

(3) 代表者の日本の住所を選択します。本設問項目は、「3.2 避難者区分 (観光客/在住者) 選択」(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

(任意入力項目)



Addressee in Japan 住所

Please fill out your mailing address in Japan 日本で居住している住所を記入して下さい。

回答を入力

図 26 住所入力

(4) 代表者の生年月日を「月」、「日」、「年」の順で入力します。「月」および「日」はプルダウンメニューから選択、「年」は西暦を4桁でキー入力します。

(* 必須入力項目)



Date of birth [Month] 生年月日【月】 *

選択

Date of birth [Day] 生年月日【日】 *

選択

Date of birth [Year] 生年月日【年】 *

回答を入力

図 27 生年月日入力

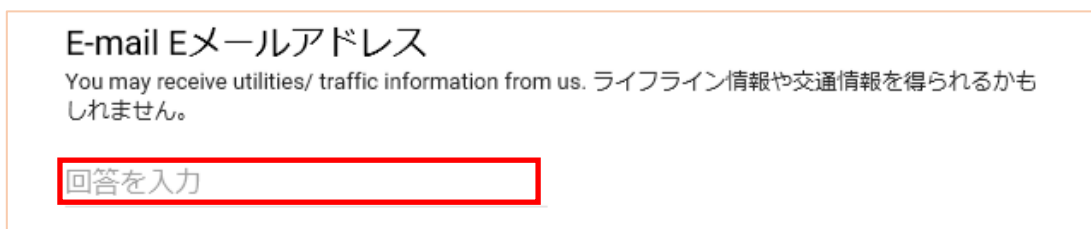
なお、「月」のプルダウンメニューの選択肢は、英語、スペイン語、それ以外（中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ネパール語）により表記が異なります。

選択	選択	選択
January	Enero	1
February	Febrero	2
March	Marzo	3
April	Abril	4
May	Mayo	5
June	Junio	6
July	Julio	7
August	Agosto	8
September	Septiembre	9
October	Octubre	10
November	Noviembre	11
December	Diciembre	12

英語の場合 スペイン語の場合 英語・スペイン語以外の場合

図 28 「月」プルダウンメニューの言語毎の表記内容

- (5) 代表者の E メールアドレスをキー入力します。
(任意入力項目)



E-mail Eメールアドレス
You may receive utilities/ traffic information from us. ライフライン情報や交通情報を得られるかもしれません。
回答を入力

図 29 E メールアドレス入力

- (6) 代表者の国籍をキー入力します。
(* 必須入力項目)



Nationality 国籍 *
回答を入力

図 30 国籍入力

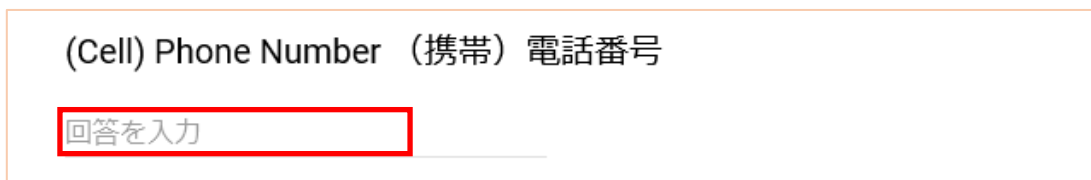
- (7) 代表者の母国語をキー入力します。
(任意入力項目)



Native Language 母国語
回答を入力

図 31 母国語入力

- (8) 代表者の携帯電話番号をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分 (観光客/在住者) 選択」(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。
(任意入力項目)



(Cell) Phone Number (携帯) 電話番号
回答を入力

図 32 携帯電話番号入力

- ※ 電話番号は以下の形式で入力してください。
- ・数字のみ：例) 09012345678
 - ・数字と半角ハイフン(-)：例) 090-1234-5678

- (9) 代表者の日本語会話能力を選択します。本設問項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」（1）の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。（日本の在住外国人です）」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（* 必須入力項目）

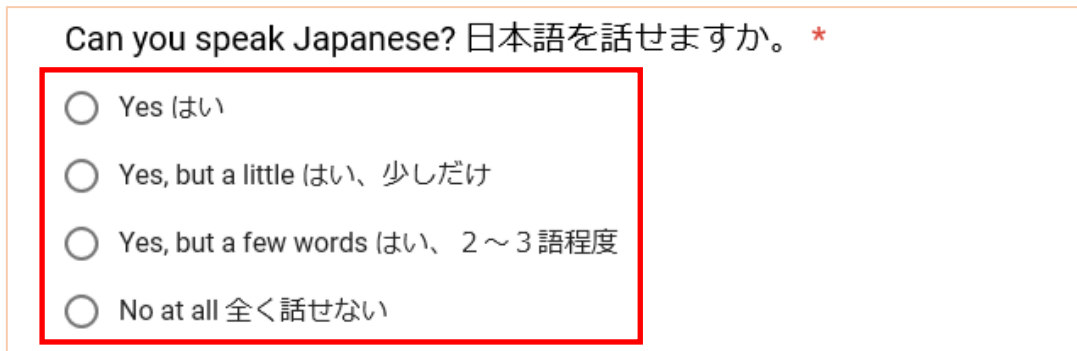


図 33 日本語会話能力選択

- (10) 代表者のパスポート番号をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」（1）の設問に対し、「はい、外国から来た観光客です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（任意入力項目）

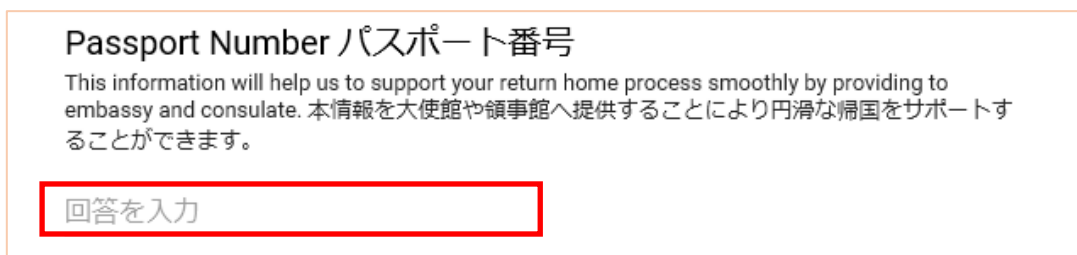


図 34 パスポート番号入力

- (11) 代表者の在留カード番号をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」（1）の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。（日本の在住外国人です）」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（任意入力項目）




図 35 在留カード番号入力

(12)代表者が連絡を取りたい人がいる場合、その方の氏名、代表者との関係、電話番号、Eメール
アドレス等の情報をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分(観光客/在住者)選択」
(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)」およ
び「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

(任意入力項目)

Who would you like to contact? 連絡を取りたい方
If you have any, please specify who and contact information, such as phone, E-mail, etc. 誰と連絡を
取りたいのか、また電話番号やEメールなどの情報を入力して下さい。

回答を入力

図 36 連絡を取りたい方の情報入力

※ (8)(9)(10)(11)(12)それぞれの設問項目が表示される条件を表 4 に示します。

表 4 パスポート番号/在留カード番号入力項目表示条件

設問	選択した回答	表示される設問項目
観光客ですか	はい、外国から来た観光客です。	(10)パスポート番号
	はい、他の都道府県から来た観光客です。 (日本の在住外国人です)	(8) (携帯) 電話番号 (9)日本語会話能力
	いいえ、県内の在住外国人です。	(11)在留カード番号 (12)連絡を取りたい方

(13)代表者に、宗教上や健康上、配慮が必要な食事制限があれば、その情報をキー入力します。

(任意入力項目)

**Specific dietary requirements for health or religious reasons 宗
教上や健康上配慮が必要な食事制限**
Please notice that we cannot meet some requirements. 全ての希望を叶えることはできません。

回答を入力

図 37 宗教上、健康上配慮が必要な食事制限の入力

(14)代表者がケガや病気をしている場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

Injury/Illness Information ケガまたは病気について

	
<input type="checkbox"/> I am injured ケガをしている	<input type="checkbox"/> I have a fever 熱がある
	
<input type="checkbox"/> I feel dizzy めまいがする	<input type="checkbox"/> I have nausea 吐き気がする
	<input type="checkbox"/> その他: <hr/>
<input type="checkbox"/> I have no appetite 食欲がない	

図 38 ケガ、病気情報チェック

(15)代表者が妊娠している場合や持病がある場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

Pregnancy / Medical Conditions 妊娠・持病について

I am pregnant 妊娠している

I have heart disease 心臓病がある

I have diabetes 糖尿病がある

I have asthma ぜんそく

その他: _____

図 39 妊娠・持病情報チェック

(16)代表者にアレルギーがある場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

※項目数が多いため、画面を図 40～図 42 に分けて記載します。

Allergy Information アレルギー情報

	
<input type="checkbox"/> Beef 牛	<input type="checkbox"/> Pork 豚
	
<input type="checkbox"/> Chicken 鶏	<input type="checkbox"/> Milk 牛乳

図 40 アレルギー情報チェック (1/3)







	
<input type="checkbox"/> Buckwheat そば	<input type="checkbox"/> Peanut 落花生
	
<input type="checkbox"/> Lamb 羊	<input type="checkbox"/> Fish 魚
	
<input type="checkbox"/> Shellfish 貝	<input type="checkbox"/> Shrimp エビ

図 41 アレルギー情報チェック (2/3)






	
<input type="checkbox"/> Crab カニ	<input type="checkbox"/> Alcohol お酒
	
<input type="checkbox"/> Wheat 小麦粉	<input type="checkbox"/> Eggs 卵
	<input type="checkbox"/> その他: _____
<input type="checkbox"/> Sesame ごま	

図 42 アレルギー情報チェック (3/3)

- (17)表 5 を参考に、「情報の追加」の回答を選択し、「次へ」ボタンをクリックしてください。
 (* 必須入力項目)

Addition of Information 情報の追加 *
 You can add information up to 5 people. 5人の情報を追加することができます。

Add another accompanying person's information 同伴者の情報を入力する

Move onto the last section 最終画面へ

戻る 次へ

図 43 情報の追加選択

表 5 代表者情報入力画面における情報の追加の選択について

選択肢	内容	「次へ」ボタンクリック時の遷移先
同伴者の情報を入力する	代表者に同伴者がおり、その方の情報を入力する場合には選択してください。	同伴者情報入力画面 3.4 同伴者情報入力
最終画面へ	同伴者の情報の入力が不要な場合に選択してください。	情報提供・照会への同意画面 3.5 情報提供・照会への同意

3.4. 同伴者情報入力

図 43 の画面で「同伴者の情報を入力する」を選択し、「次へ」ボタンをクリックすると、同伴者の情報を入力する画面に遷移します。

図 44 同伴者情報入力画面

同伴者情報の入力項目は、代表者情報の入力項目とほぼ同一ですが、どちらか一方にしかない項目がいくつかあります。それらについて、表 6 に示します。

表 6 代表者と同伴者の設問の違いについて

代表者にしかない設問	同伴者にしかない設問
住所 3.3 代表者情報入力 (3)	代表者との関係 3.4 同伴者情報入力 (11)
連絡を取りたい方 3.3 代表者情報入力 (12)	

次ページより、同伴者情報の入力手順について説明します。

- (1) 同伴者の氏名をキー入力します。
(* 名前、苗字は必須入力項目)

Please fill out accompanying person's information. 同伴者の情報を入力して下さい。

First 名前① *

回答を入力

Last 苗字① *

回答を入力

Middle ミドルネーム①

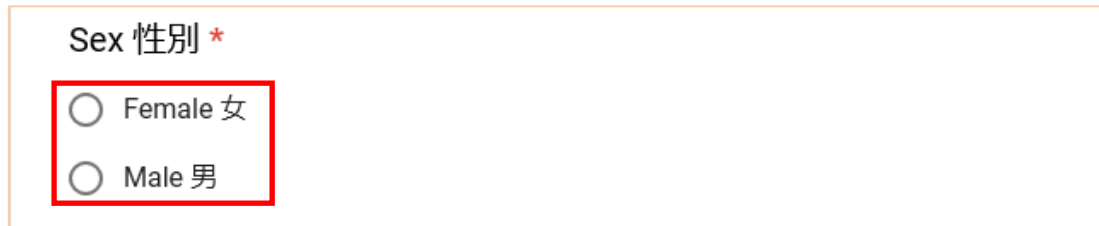
回答を入力

図 45 同伴者氏名入力

- ※ 項目名の後ろにある ① は、何人目の同伴者であるのかを表しています。図 45 においては、1 人目の同伴者の情報入力画面となります。例えば ③ と表示されている場合は、3 人目の同伴者の情報入力画面であることを示しています。
- ※ 代表者の場合と同様、ミドルネームの入力欄は、言語選択で英語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語を選択した場合のみ表示されます(中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語を選択した場合はミドルネームの入力欄は表示されません)。

(2) 同伴者の性別を選択します。

(* 必須入力項目)



The screenshot shows a form titled "Sex 性別 *" with two radio button options: "Female 女" and "Male 男". Both options are enclosed in a red rectangular box, indicating they are required input fields.

図 46 同伴者性別選択

(3) 同伴者の生年月日を「月」、「日」、「年」の順で入力します。「月」および「日」はプルダウンメニューから選択、「年」は西暦を4桁でキー入力します。

(* 必須入力項目)



The screenshot shows three input fields for the date of birth, each with a red rectangular box around it. The first field is "Date of birth [Month] 生年月日【月】 *" with a dropdown menu showing "選択". The second field is "Date of birth [Day] 生年月日【日】 *" with a dropdown menu showing "選択". The third field is "Date of birth [Year] 生年月日【年】 *" with a text input field containing "回答を入力".

図 47 同伴者生年月日入力

※ 代表者の場合と同様、選択した言語により、「月」プルダウンメニューの選択肢の表記が図 28 のように異なります。

- (4) 同伴者の E メールアドレスをキー入力します。
(任意入力項目)



図 48 E メールアドレス入力

- (5) 同伴者の国籍をキー入力します。
(* 必須入力項目)



図 49 国籍入力

- (6) 同伴者の母国語をキー入力します。
(任意入力項目)



図 50 母国語入力

- (7) 同伴者の携帯電話番号をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分 (観光客/在住者) 選択」(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。(日本の在住外国人です)」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。
(任意入力項目)

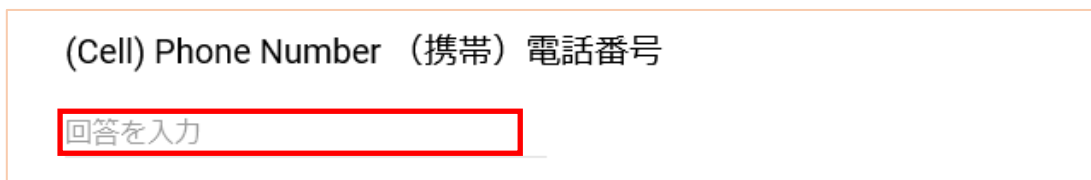


図 51 携帯電話番号入力

※ 電話番号は以下の形式で入力してください。

- ・数字のみ：例) 09012345678
- ・数字と半角ハイフン(-)：例) 090-1234-5678

- (8) 同伴者の日本語会話能力を選択します。本設問項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。（日本の在住外国人です）」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（* 必須入力項目）

Can he/she speak Japanese? 日本語を話せますか。 *

Yes はい

Yes, but a little はい、少しだけ

Yes, but a few words はい、2～3語程度

No at all 全く話せない

図 52 日本語会話能力選択

- (9) 同伴者のパスポート番号をキー入力します。本項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」(1)の設問に対し、「はい、外国から来た観光客です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（任意入力項目）

Passport Number パスポート番号

This information will help us to support your return home process smoothly by providing to embassy and consulate. 本情報を大使館や領事館へ提供することにより円滑な帰国をサポートすることができます。

回答を入力

図 53 パスポート番号入力

- (10) 同伴者の在留カード番号をキー入力します。本設問項目は、「3.2 避難者区分（観光客/在住者）選択」(1)の設問に対し、「はい、他の都道府県から来た観光客です。（日本の在住外国人です）」および「いいえ、県内の在住外国人です。」を選択した場合にのみ表示されます。

（任意入力項目）

Residence Card Number 在留カード番号

This information will be helpful to apply evacuee victim subsidy provided by local governments. この情報は、市町村で支給される被災者給付金を申請する際に役立ちます。

回答を入力

図 54 在留カード番号入力

※ (7)(8)(9)(10)それぞれの項目が表示される条件は、代表者のときと同様です（表 4 参照）。

(11) 同伴者の代表者との関係を選択します。

(* 必須入力項目)



The screenshot shows a form titled "Relationship with the representative 代表者との関係 *". It contains three radio button options: "Family 家族", "Friend 友達", and "その他:" followed by a text input field. A red rectangular box highlights the "Family 家族" option.

図 55 代表者との関係選択

(12) 同伴者に、宗教上や健康上、配慮が必要な食事制限があれば、その情報をキー入力します。

(任意入力項目)



The screenshot shows a form titled "Specific dietary requirements for health or religious reasons 宗教上や健康上配慮が必要な食事制限". Below the title is a note: "Please notice that we cannot meet some requirements. 全ての希望を叶えることはできません。". At the bottom, there is a text input field with the placeholder text "回答を入力". A red rectangular box highlights this input field.

図 56 宗教上、健康上配慮が必要な食事制限の入力

(13) 同伴者がケガや病気をしている場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

Injury/Illness Information ケガまたは病気について

	
<input type="checkbox"/> He/She is injured ケガをしている	<input type="checkbox"/> He/She has a fever 熱がある
	
<input type="checkbox"/> He/She feels dizzy めまいがする	<input type="checkbox"/> He/She has nausea 吐き気がする
	<input type="checkbox"/> その他: <hr/>
<input type="checkbox"/> He/She has no appetite 食欲がない	

図 57 ケガ、病気情報チェック

(14) 同伴者が妊娠している場合や持病がある場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

Pregnancy / Medical Conditions 妊娠・持病について

Pregnant 妊娠している

Heart disease 心臓病がある

Diabetes 糖尿病がある

Asthma ぜんそく

その他: _____

図 58 妊娠・持病情報チェック

(15) 同伴者にアレルギーがある場合、該当する項目にチェックを付けます。

(任意入力項目：複数チェック可能)

※項目数が多いため、画面を図 59～図 61 に分けて記載します。

Allergy Information アレルギー情報

	
<input type="checkbox"/> Beef 牛	<input type="checkbox"/> Pork 豚
	
<input type="checkbox"/> Chicken 鶏	<input type="checkbox"/> Milk 牛乳

図 59 アレルギー情報チェック (1/3)







	
<input type="checkbox"/> Buckwheat そば	<input type="checkbox"/> Peanut 落花生
	
<input type="checkbox"/> Lamb 羊	<input type="checkbox"/> Fish 魚
	
<input type="checkbox"/> Shellfish 貝	<input type="checkbox"/> Shrimp エビ

図 60 アレルギー情報チェック (2/3)






	
<input type="checkbox"/> Crab カニ	<input type="checkbox"/> Alcohol お酒
	
<input type="checkbox"/> Wheat 小麦粉	<input type="checkbox"/> Eggs 卵
	<input type="checkbox"/> その他: _____
<input type="checkbox"/> Sesame ごま	

図 61 アレルギー情報チェック (3/3)

- (16)表 7 を参考に、「情報の追加」の回答を選択し、「次へ」ボタンをクリックしてください。
 (* 必須入力項目)

図 62 情報の追加選択

表 7 同伴者情報入力画面における情報の追加の選択について

選択肢	内容	「次へ」ボタンクリック時の遷移先
同伴者の情報を入力する	続けて別の同伴者の情報を入力する 場合に選択してください。	同伴者情報入力画面 3.4 同伴者情報入力
最終画面へ	これ以上、同伴者の情報の入力が必要 な場合に選択してください。	情報提供・照会への同意画面 3.5 情報提供・照会への同意

なお、同伴者は最大 5 名まで登録できます。5 名の同伴者の情報を入力した場合、図 62 の表示は図 63 のように表示され、「最終画面へ」のみ選択可能で、これ以上の同伴者の情報は入力できません。

図 63 同伴者 5 人目を入力した際の表示

3.5. 情報提供・照会への同意

代表者情報入力画面または同伴者情報入力画面で「次へ」ボタンをクリックすると、情報提供・照会への同意画面（最終画面）に遷移します。

Online Evacuee Registration Form オンライン避難者登録フォーム

*必須

Information Use Permission for Safety Confirmation 安否確認のための情報使用許可

The information on your "Online Evacuation Registration Form" will be used to support your return home process, your health condition, spoken language, etc. オンライン避難者登録フォームの情報は健康状態やコミュニケーション言語など支援に使用します。

I give permission to use this information about my safety to contact local governments (Okinawa Prefecture, city office, etc.) in Japan. 安否確認に使用することに対して国内の関係公的機関（沖縄県・市町村等）への連絡に同意します。 *

Yes はい

No いいえ

I give permission to use this information about my safety to reply to safety confirmation inquiries from official bodies (embassies and consulates) of origin. 安否確認に使用することに対して出身国の公的機関（大使館・領事館）からの照会に同意します。 *

Yes はい

No いいえ

図 64 情報提供・照会への同意画面（最終画面）

次ページより、情報提供・照会への同意の入力手順について説明します。

- (1) 入力した情報を安否確認のために日本国内の関係公的機関（沖縄県・市町村等）への連絡をすることへ同意するかについて、「はい」「いいえ」どちらかを選択してください。

（*必須入力項目）

I give permission to use this information about my safety to contact local governments (Okinawa Prefecture, city office, etc.) in Japan. 安否確認に使用することに対して国内の関係公的機関（沖縄県・市町村等）への連絡に同意します。*

Yes はい

No いいえ

図 65 国内公的機関への連絡の同意確認

- (2) 入力した情報を安否確認のために出身国の公的機関（大使館・領事館）から照会があった際に提供することへ同意するかについて、「はい」「いいえ」どちらかを選択してください。

（*必須入力項目）

I give permission to use this information about my safety to reply to safety confirmation inquiries from official bodies (embassies and consulates) of origin. 安否確認に使用することに対して出身国の公的機関（大使館・領事館）からの照会に同意します。*

Yes はい

No いいえ

図 66 出身国の公的機関からの照会の同意確認

- (3) 特別に配慮して欲しいことがあればキー入力してください。

（任意入力項目）

Please fill this section in if you need any special considerations. 特別な配慮が必要なことがあれば記入して下さい。

回答を入力

図 67 特別な配慮の入力

- (4) 入力した情報に問題がなければ、「送信」ボタンをクリックし、情報を登録してください。「送信」ボタンを押さない限り、情報は登録されません。

(* 必須押下項目)

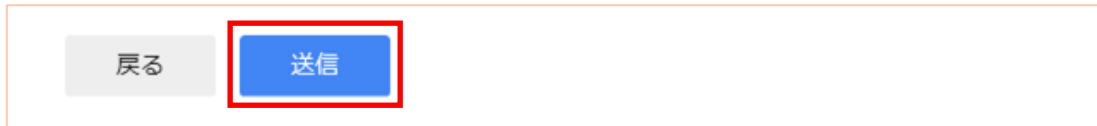


図 68 情報送信 (登録)

- (5) 「回答を記録しました。」と表示されれば、入力した情報の登録が完了しています。

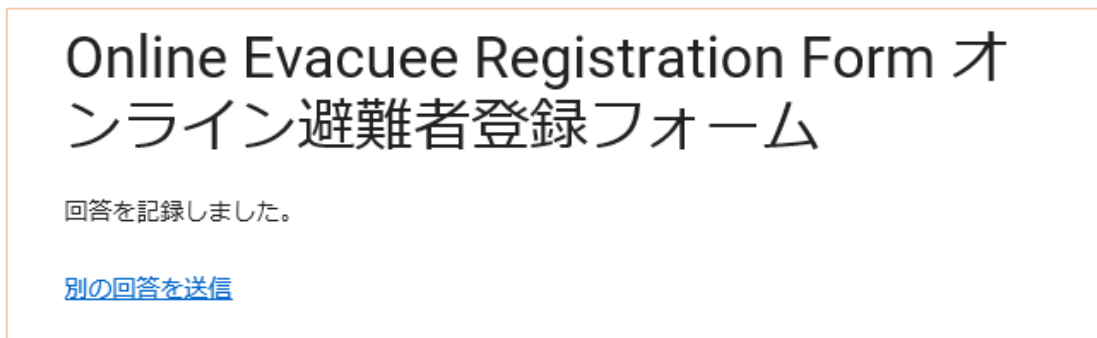


図 69 情報登録完了メッセージ

続いて別の避難者の情報を入力するには「別の回答を送信」をクリックしてください。
「3.1 トップページ、基本情報入力・言語選択 (2)」の画面 (図 13) が表示されます。

4. 帳票について

入力した避難者情報は、当財団で集計され、必要な情報を帳票に出力します。

帳票は表 8 に示す 2 種類あります。

表 8 帳票の形式

#	帳票の形式	内容
1	簡易一覧形式	フォントが小さ目で、表示できる各データの長さも必要最低限ですが、A4用紙縦1枚で4名分の情報を印字できます。長いデータは途中で途切れる可能性がありますが、大量のデータを参照したいときに使用します。
2	単票形式	A4用紙横1枚で1名分の情報を印字できます。簡易一覧形式に比べ、フォントが大きく、また表示できる各データの長さが長いいため、正確な情報を確認するときに使用します。

2種類の帳票は、A4用紙1枚で表示できる避難者数が異なるだけで、表示項目は同一です（表示できる項目の長さは異なります）。表示項目について表 9、表 10 に示します。

表 9 帳票表示項目 (1/2)

#	種別	項目	内容
1	レポートヘッダ (帳票の1ページ目 にのみ印字)	帳票タイトル	「外国人被災者情報」固定
2		情報提供元	「(公財) 沖縄県国際交流・人材育成財団」固定
3		検索条件	検索条件を表示
4	詳細情報 (避難者情報)	登録日時	登録フォームで「送信」ボタンをクリックした日時
5		氏名	避難者の名前とミドルネームと苗字を組み合わせた氏名情報
6		性別	避難者の性別 (女 または 男)
7		年齢	避難者の生年月日から年齢を自動計算
8		国籍	避難者の国籍
9		ID	登録毎に自動的に割り振られる番号
10		管理番号	登録毎に自動的に割り振られる番号 (代表者/同伴者別の番号)
11		サポーターID/記入者	サポーターID または 記入者氏名
12		市町村	避難者が避難している市町村名
13		避難場所	避難者の情報を収集している場所
14		避難者区分	以下のいずれか ・外国人観光客 ・県外在住外国人 ・県内在住外国人

表 10 帳票表示項目 (2/2)

#	種別	項目	内容
15	詳細情報 (避難者情報) ～続き～	代表者との関係	以下のいずれか ・本人 ・家族 ・友人 ・その他 (同伴者情報入力時代表者との関係として「その他」を選択した場合に入力した情報)
16		母国語	避難者の母国語
17		日本語力 ※避難者が外国人観光客の場合は空白表示	以下のいずれか ・◎：日本語を話せる ・○：日本語を少し話せる ・△：日本語の単語を2～3語程度話せる ・×：日本語を全く話せない
18		日本での住所 ※避難者が外国人観光客の場合は空白表示	避難者が在住外国人の場合の日本での住所
19		連絡希望者情報	避難者が連絡を取りたい方の電話番号やEメールアドレス
20		電話番号 ※避難者が外国人観光客の場合は空白表示	避難者の(携帯)電話番号
21		Eメール	避難者のEメールアドレス
22		在留カード番号/パスポート番号	避難者が外国人観光客の場合： パスポート番号 避難者が在住外国人の場合： 在留カード番号
23		宗教上や健康上での配慮	避難者の宗教上や健康上、配慮が必要な食事制限
24		ケガや病気	避難者のケガや病気の情報 複数ある場合、「、」で区切って表示
25		妊娠や持病	避難者の妊娠や持病の情報 複数ある場合、「、」で区切って表示
26		アレルギー	避難者のアレルギー情報 複数ある場合、「、」で区切って表示
27		行政機関への情報提供の同意	以下のいずれか ・○：情報提供に同意する ・×：情報提供に同意しない
28		大使館・領事館への情報提供の同意	以下のいずれか ・○：情報提供に同意する ・×：情報提供に同意しない
29	特別な配慮	特別に配慮が必要なこと	
30	ページフッタ (帳票のページ単位で印字)	ページ番号 / 総ページ数	ページ番号および総ページ数
31		印刷日時	印刷日時

4.1. 帳票（簡易一覧形式）レイアウト

以下に簡易一覧形式の帳票のレイアウトを示します。

The form displays three entries for refugee registration. Each entry includes a header section, a registration date, and a detailed form with various fields.

外国人被災者情報 (Report Header): 情報提供: (公財) 沖縄県国際交流・人材育成財団
 検索条件: 市町村: 那覇 異国 サポーターID/記入者: 1- 避難者区分: 県外在住 観光
 行政機関等への情報提供の同意: 同意する 大使館等への情報提供の同意: 同意する

Entry 1: 登録日時: 2018/11/16 19:38:46
 氏名: Nadhin Dalsparma Bico 性別: 男 年齢: 26 国籍: S. Africa
 ID: 1 管理番号: 1-001 サポーターID/記入者: 1-009 市町村: 那覇市
 避難場所: 那覇市役場 避難者区分: 外国人観光客 代表者との関係: 本人 母国語: Afrikaans 日本語力:
 日本での住所: 連絡希望者情報:
 電話番号: Eメール: nadhin-b1992@qooqooqoo.com 在留カード番号/パスポート番号: SA3456789
 宗教や健康上の配慮: ケガや病気: 発熱 妊娠や持病: アレルギー:
 行政機関等への情報提供の同意: 大使館・領事館への情報提供の同意: 特別な配慮:

Entry 2: 登録日時: 2018/11/17 00:41:33
 氏名: Blenda Makeba 性別: 男 年齢: 20 国籍: Cote d'Ivoire
 ID: 2 管理番号: 2-001 サポーターID/記入者: 1-009 市町村: 那覇市
 避難場所: 那覇市役場 避難者区分: 外国人観光客 代表者との関係: 本人 母国語: French 日本語力:
 日本での住所: 連絡希望者情報:
 電話番号: Eメール: b-makeba_c2000@stella.com 在留カード番号/パスポート番号: FRPP56789
 宗教や健康上の配慮: ケガや病気: 発熱, けいせき 妊娠や持病: 産後 アレルギー:
 行政機関等への情報提供の同意: 大使館・領事館への情報提供の同意: 特別な配慮: 脱水症状が出ているため要治療

Entry 3: 登録日時: 2018/11/19 17:37:28
 氏名: Enrique Monterosa 性別: 男 年齢: 19 国籍: Guatemala
 ID: 4 管理番号: 4-001 サポーターID/記入者: 1-009 市町村: 那覇市
 避難場所: 那覇港ターミナル2階 避難者区分: 外国人観光客 代表者との関係: 本人 母国語: Espanol 日本語力:
 日本での住所: 連絡希望者情報:
 電話番号: Eメール: enrike.monte.mi@qotmail.ne.qu 在留カード番号/パスポート番号: 123456789
 宗教や健康上の配慮: ケガや病気: 妊娠や持病: アレルギー: Calamar

Entry 4: 登録日時: 2019/01/17 10:18:33
 氏名: Fele Gonzalez 性別: 男 年齢: 36 国籍: Spain
 ID: 6 管理番号: 6-001 サポーターID/記入者: 1-002 市町村: 那覇市
 避難場所: 首里城公園管理棟 避難者区分: 外国人観光客 代表者との関係: 本人 母国語: Espanol 日本語力:
 日本での住所: 連絡希望者情報:
 電話番号: Eメール: 在留カード番号/パスポート番号: PA9876543
 宗教や健康上の配慮: ケガや病気: ケガ 妊娠や持病: 腰痛 アレルギー: 牛乳, 落花生

Page Footer: 1/3 ページ 印刷日時: 2019/03/14 11:10:03

図 70 帳票（簡易一覧形式）レイアウト（A4用紙縦）

4.2. 帳票（単票形式）レイアウト

以下に単票形式の帳票のレイアウトを示します。

外国人被災者情報 情報提供：（公財）沖縄県国際交流・人材育成財団

検索条件 市町村：那覇 粟国 サポーターID/記入者：1- 避難者区分：県外在住 観光
行政機関等への情報提供の同意：同意する 大使館等々への情報提供の同意：同意する

登録日時：2018/11/16 19:38:46

氏名 性別 年齢 国籍

ID 管理番号 代表者との関係 サポーターID/記入者 市町村

避難場所 避難者区分 母国語 日本語力

日本での住所

連絡希望者情報

電話番号 Eメール

在留カード番号/
パスポート番号 宗教や健康上での配慮

ケガや病気

妊娠や持病

アレルギー

特別な配慮

行政機関等への情報提供の同意 大使館・領事館への情報提供の同意

1/12 ページ 印刷日時：2019/03/14 11:12:29

図 71 帳票（単票形式）レイアウト（A4 用紙横）